

英 進

ໂຫກັກກັກ ອັດຕະ

งานในสยามการศรัทธา

วันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๔๖๑

วันจันทร์ รวม ๗ ค่ำเดือน ๓ ปีมะเมีย

อัมฤตพิธีศรัทธา ๑๓๖

ข่าว กรุงเทพฯ

ทรัพย์สินที่เสียหายในเพลิง

ทางราชการแห่งกระทรวงนครบาล
โฆษณาแล้ว ว่า เมื่อ วันที่ ๒ เดือนนี้ เกิด
เพลิงไหม้ รื่น ที่โรงสีไฟ ๒ โรงกับบ้านเรือน
ราษฎร อีก ที่ บ้านดอนทราย เขตจังหวัดพระ
นคร ซึ่งหนังสือพิมพ์ลงข่าวแล้ว นั้น
รวมทรัพย์สินเสียหายลงในเพลิงครวญ เป็น
เงิน ๕๒,๐๐๐ บาท

แจ้งความของสภาการขาดสยาม

สมเด็จพระบรมราชินีนาถพระบรมราช
ชนมัญ, สภาการขาดสยาม, มี
พระราชเสาวนีย์ดำรัสเหนือเกล้าฯ ให้ ประ
การขาดสยาม

นายพันตรีทองรวมฤทธิรงค์ (คือยศศักดิ์
แล้ว) ผู้บังคับกองทหารบกกรมทหารที่ ๑
ไปราชการสงครามนอกประเทศตามคำสั่ง
ได้ส่งเงินมาขึ้น สภาการขาดสยาม เป็นจำนวน
๗,๗๐๐ บาท ๕๐ สตางค์ (๔,๔๕๕ บาท ๗
สตางค์) แจ้งว่า เป็นเงิน ซึ่ง มีคนขายทหาร
นายพันตรี ทองรวมฤทธิรงค์ ใน กองทหารบก กรมทหาร
นั้น, ได้พร้อมใจกันออกตามกำลังมาก
และน้อย, เพื่อมาช่วยกู้คืน ร่มกัน เป็นเจ้า
ของเตียง ในโรงพยาบาลของสภา

สมเด็จพระราชินีนาถ ทรง พระโสมนัส อนุ
โมทนาเป็นอันมาก พึง เปรียบมิได้, ทรง
พระราชดำริว่า การ ที่ ทหารผู้ซึ่งได้ไปลง
ยอมต่อชีวิตเพื่อเดชะพระบารมี ความรัก
อันมาก, เพื่อไปกระทำการสงคราม

หรือ พระเกียรติยศ พระมหากรุณาธิคุณ
และเกียรติคุณของชาติบ้านเกิดเมืองมารดา
แล้ว และยังห่วงคิดถึงเพื่อนร่วมชาติซึ่งยัง
อยู่หลัง ยอมต่อสละชีพซึ่งได้ด้วย กำลัง
เลือดเนื้อ ของคนทั้ง ๓ มาช่วยบำรุงผู้ซึ่ง

ทุกสภาพในบ้านเมืองดังนี้, นามสมมุติอย่าง
เอกอุ, หากว่าที่กระทรวงมหาดไทยให้เพียงพอ
มิได้, จึงมีพระราชเสาวนีย์ดำรัสเหนือเกล้าฯ
ให้ เสนอญัตติของ สภา นำเงินดังกล่าวนี้ ยัง มา
การ, เพื่อรับ คอยเลี้ยงมาไว้ ในการ พยา

บาลคนไว้ในโรงพยาบาลจากองค์พระของ
สภาฯ คน, และสำหรับไว้เลี้ยงคนไว้
เลี้ยงว่า "ของทหารในกองทหารบกกรมทหาร
ที่ไปราชการสงครามนอกประเทศตามคำสั่ง
พ.ศ. ๒๔๖๐, เพื่อ เปนที่ รอดภัยจาก

หรือถูกอันตราย, และทรง ประสงค์ พระพร
ขอให้ เปนผล นำมาซึ่งชีวิตที่ดี, อายุ, อันจะ
สูง, และ ความปราศจากโรคภัยไข้เจ็บ
ผู้ซึ่ง แดง ไม่ควร จิตใจ แก่ เพื่อง ร่ม รัด ใน
ฐานะ ที่คน ไปราชการ อันสำคัญยิ่ง นี้ จึง

กัน, และขอให้ เสนอญัตติ ปราศจากอันตราย
อุปทาน: ยได้ คอย บำรุง เมือง มารดา
โดย สภาการ, ผู้ใด มีความประสงค์
จำนงหมายอย่างใด, ขอ จงเสนอ สภา

ความในรศทุกประการ, อนึ่ง ในจำนวน
ผู้ซึ่ง ได้ ออกเงินรายนี้ ก็ได้ ถึง แก่ ความ คาย
ไปแต่ ร้อยละ ห้า ในระหว่าง การการศรัทธา ขอให้
บุคคล ซึ่ง เราได้ กระทำแล้วนั้น, จงเปนนก

นิธินิธิ ประสงค์สมบัติ ศรัทธา ในชาติต่อไป
ที่ทำการ สภาการขาดสยาม

แจ้ง ความ ณ วันที่ ๒๐ กุมภาพันธ์

พระพุทธรูป ๒๔๖๑

(ลงนาม) จักรพงษ์

อุปนายกผู้ว่าการสภาการขาดสยาม

ทางราชการขอแก้ไข

จังหวัดสุโขทัย

วันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๔๖๑

คำนำ บรรณารักษ์ หนังสือพิมพ์จีน

ในสยาม การศรัทธา

ตามข่าว ในหนังสือพิมพ์ ของ ท่าน ณ

วันที่ ๑๗ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๐ ลงข่าวจังหวัด

สุโขทัยโดย นายสมบุญธรรม เป็นผู้ส่งข่าว

อ้างว่าได้ ไปเที่ยวจังหวัดสุโขทัย ซึ่งได้

เห็นโดยคนเองนั้น เป็นข่าวที่ สด

เกิดขึ้นจาก ทำให้ มหรรณ ที่ ได้ อ่าน หนังสือ

พิมพ์ ของ ท่าน มีความ เราใด มิได้

ในที่นี้ ข้าพเจ้า ขอ ถวายการขอ

ที่ เกี่ยว แก่ การการ เพื่อ ให้ ผู้ที่ รับ หนังสือ

พิมพ์ ของ ท่าน ได้ ความ เป็น จริง ของ

ราชการใน จังหวัดสุโขทัย ส่วนข่าว

ไปรษณีย์ ข้าพเจ้า ไม่ ยาก จะ ได้ ความ

ส่งโดย ความจริง ดังว่าข้าพเจ้า จะ ถวาย

ต่อไปนี้

๑. ข้าพเจ้า ผู้รับ ข่าวว่า คือ พบ

ศพ ราย นอก ค่าย อยู่ใน บ้านคำบ่อ วัดจังหวัด

สุโขทัย ร่วง ภายถูก อาวุธหลายแห่ง ได้

ส่วนไม่ได้ผู้ร้ายนั้น ใน คำบ่อ วัด สุโข

ทัยไม่มี ศพ รายผู้ใด คายด้วย อาวุธ

ถ้า มี แล้ว จะ มี ปาก เลี้ยงไว้ ไม่ อยู่ ได้ เปน

ความจริง ด้วย ศพ กัด หรือ ที่ นำมา
บ้าน เมือง กัด ผู้ไม่ เคย ปราศจากเจ้าเรียก
เงิน ประกัน แก่ คน ได้ คือ ๕๐๐ บาท นั้น

โดย เสร็จ จะ เบ็ด ข้อง หรือ หา ทางให้

นายเจิม พากินโดยวิธี ประกัน แก่ ทางใด นั้น

ก็ไม่มี โดย นายเจิม ก็ไม่ไร เปนพม

ความ หรือ นักประกัน

๒. ที่ ข้าพเจ้า ถวายการขอ อัยการ ว่า

อัยการ นักโทษ บังคับ เปนไร พอ ค่อย พยา

วัน ถูก ผู้บัญชาการ ตั้ง โขง ๒๐ ที่ โดย

ความผิด เขาเข้าไป สวมใน เรือนจำ อัยการ

คายโดย พิธี ไร กำบริเวณ นั้น เปน ความ

เหลวไหลไม่จริง หากมี ได้ โดย ค่อนวัน

เวลาที่ อัยการ จะ คาย นั้น ผู้บัญชาการ

ก็ไม่ อยู่ ไปราชการ เสีย อัยการ ก็ไม่ได้

ถูก โขง คง แก่ ที่ พ้นวันนั้นนั้น อัยการ

บงคับ เปนโรคภัยหรือ ลงลงคายนเอง แลพ

แต่เจ้าพนักงานกรมการอำเภอพร้อมกัน ได้

ตรวจ รัดกุมแล้ว มี รายงาน ลง ความ

เห็นในราชการ เปน หลัก ตาม

๓. ที่ ข้าพเจ้า ถวายการขอ แก้ไข นั้น

รวม ความ ว่า พวก ราย แล หนังสือ ที่ ถูก ศา

คดผิด จากคนละ ๑๐ วัน ไม่ จำ ความ

นั้น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น

จะ จึง ขอ ขอนาย ยึด ขาว เสีย เวลา ข้าพเจ้า

ขอ ยืนยัน ว่า ความ ขาว แก่ ที่ ส่ง มา นี้ ด้วย

เปน ขาว ความ สุจริต ไม่ เจ็บ ปน ด้วย

วิชา การรวม อย่างไร แต่ ข้อมมูลปรากฏ

อยู่ แก่ ราษฎร, แต่ สมณะ พราหมณา

จารย์ ใน เวลา จังหวัดสุโขทัย ทั้งไป ว่า

การโจรผู้ร้าย ส่ง รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น

เท่า แล้ว ขอ ให้ สอน สอน คน ทั้งหลาย

เถอะ ผู้ส่ง ขาว ของ ท่าน ขาว ไม่ นาม บัดนี้

อย่า แก่ โขง เถอะ บัดนี้ เปน คน ไม่ ได้

จังหวัดสุโขทัย เนื้อที่ ๓๖๐๐ ไร่
จนถึง เวลา นี้ ประมาณ ๓๖๐๐ ไร่ ใน
เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน ๒๐๐,๐๐๐ ไร่ จำนวน

เจ้าที่ เสีย หาย ๔๗,๕๔๐ ไร่

จำนวน เจ้าที่ เก็บ เก็บ สก ๑๔,๗๐๐ ไร่

สก ก่อน ๒๕,๐๐๐ ไร่

ถ้า ราคา เจ้าที่ รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น

ระหว่าง รายงานนี้ เจ้าที่ เบ็ด เกือบ ๑๕

๗๖ บาท ใน เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน เกือบ

๑๕๗ บาท ในระหว่าง รายงานนี้ เจ้าที่

ถึง ๒๕๐ บาท ๕๐ สตางค์ ในเวลาเดียวกันกับ

สก ก่อน ถึง ๑๕๐ บาท ๒๕ สตางค์

จังหวัดสุโขทัย เนื้อที่ ๓๖๐๐ ไร่ ใน

เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน ๔๐,๐๐๐ ไร่ จำนวน

เจ้าที่ เสีย หาย ๒,๗๐๐ ไร่

จำนวน เจ้าที่ เก็บ เก็บ สก ๑๖,๓๐๐ ไร่

สก ก่อน ๑๐,๐๐๐ ไร่

ถ้า ราคา เจ้าที่ รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น

เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน เกือบ ๖๐ บาท ใน

เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน เกือบ ๑๕๐ บาท ใน

ระหว่าง รายงานนี้ เจ้าที่ ถึง ๑๕๐ บาท

๑๕๕ สตางค์ ใน เวลาเดียวกันกับ สก ก่อน ถึง

๑๕๐ บาท ๕๐ สตางค์

หมายเหตุ จังหวัดสุโขทัย ยังไม่

ได้ รับ รายงาน

เจ้าที่ เบ็ด เกือบ ๑๕๐ บาท ในระหว่าง วันที่ ๑-๑๕

มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๑ บรรดาโรงสีไฟ ใน

จังหวัดสุโขทัย และ รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น รื่น

ขึ้นไว้ ๔๒,๕๔๐ เกือบ เปน เจ้าที่ บรรดา

มาโดยทางรถไฟ ๑,๗๕๗ เกือบ ราคา เกือบ

๑๐๐ ถึง ๑๐๐ บาท แต่ เปน เจ้าที่ บรรดา

มาโดยทางรถไฟ ๑,๗๕๗ เกือบ ในจำนวนนี้

แยกออกเป็นชนิดเจ้าที่ ๑,๗๕๗ เกือบ ราคา

เกือบ ๑๐๐ ถึง ๑๐๐ บาท ชนิดเจ้า

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง
๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

เงิน ๗,๕๕๐ บาท

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

๑. อำเภอเมือง ๑. อำเภอเมือง

ทั้งนี้ มีเรือท่าเสา บันได และเรือ วิถี อย่างดี ราย

บริษัท โมเตอร์ ยูเนี่ยน อินชัวร์นซ์ ท. จ. ก.

รถใช้ส่วนตัว รถใช้การ ใน บริษัท และ รถจักรยานยนต์

ปกติที่ห้องนี้มีความพิศดารมาก ถ้าคนเฒ่าก็ชอบเข่าหัว รับประณ

รวมทั้งจำพวกบุคคลที่ตามด้วย คำทำขวัญไม่จำกัด มีคำรลพิเศษ

สำหรับ เจ้า ของ ขั้ว รถ นั้น ไก่ ย คน เอง และ ที่ รถ มี หน้ อ กับ เพลิง รุ่ง

เป็น ชนิด ที่ สม ภาว ปร ะจำ อย ู่

เมื่อต้องการขาย การทำงๆ ไปรษณที่

บริษัท สยามอิมพอร์ต จำกัด

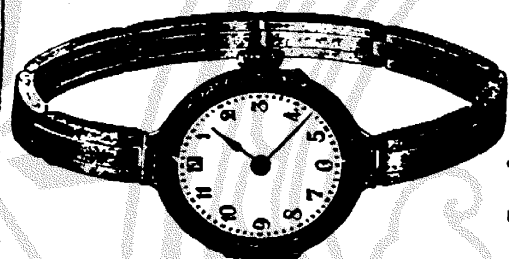
เปิ่น เอเยนซี่สำหรับกรุงเทพฯ

คำเตือนสติของเรา

การที่ทางหลวง มีความสะอาดเรียบร้อย
หนังสือพิมพ์ ของ เรานั้น คณะเรา รู้สึก
สนใจ อย่าง สูง แต่บาง ท่าน กับ หนังสือ
พิมพ์ ย้าย บ้าน อยู่ ที่นี้ และ ได้ รับ พระราช
ทาน ยศถาวรศักดิ์ใหม่ ที่นี้ หรือ เดือน
ยศถาวรศักดิ์นั้น เช่น เดือน จาก ท่าน
ขุน เปน คุณ หลวง ฯลฯ ดังนี้ หาก มี จด
หมาย นอก มา ยัง เรา ให้ทราบ ไม่ คน ดัง
หนังสือพิมพ์ มีงาน ทำ มาก อย่าง ย่อม ไม่
ทันควร จุ ราชการ ขุนเบกษา และ หลง ดิม
เพราะ มี จำนวน ผู้ รับ มาก ด้วย กัน เพราะ
ฉนั้น แต่ นอ ไป ร ท่าน ใช้ ร ม ย หรือ
พูด ไตรศัพัก ให้ เราทราบ จง ทุกครั้ง เมื่อ
ท่าน ย้าย บ้าน และ เดือน อภิรัชย์ เพื่อ จะ
ได้ จด การ ส่ง หนังสือพิมพ์ ไป ให้ ท่าน ก

หนึ่ง หนังสือพิมพ์ ขวัญเรา ออกเวลาเย็น
 ทุกๆ วัน นอกจากวันหยุด ขวัญเรา หรือ
 ตื่นใน งานนักธุรกิจ จำเป็นบรรณาธิการ
 ต้อง เรียบเรียงข่าวคราว ลง ใน น้้า กระดาษ
 ให้ แล้ว ก่อน เวลา ๔ นาฬิกา หลังเที่ยง เหมอ
 ไป เพราะฉะนั้น ท่าน ที่ มีความ ประสงค์ จะ
 ให้ เรา ลงแจ้ง ความ และ ประกาศ ราย ของ
 หรือ เมื่อยื่น แจ้ง ความ และ ประกาศ แก่
 (พวกที่ ลง ประจำ काम กำหนด) เพื่อ น
 ขอให้ท่าน ส่ง คำว่าแจ้งความ และ ประกาศ
 นั้น มา ให้ ถึง ที่ ตำรว ของ เรา ก่อน เวลา
 เกียงวัน หากไม่ มาที่ อาจ จะ ลงให้ท่าน
 ไปได้วันหนึ่ง

บรรณาธิการ จันโณษามวารคัต :



ນີ້ແບບຕ່າງໆ ອີກ ນາກ

นพิกา ชื่น มีบุตรของ ธนิก อื่น ๆ จะแถม พก คั่วหอย ๑ ถ้วย ทุกๆ เดือนไป, ถ้าโชด ท่านดี
 คั่ว ถูก เมอร์ ๑-๒๓ ทั้ง ๓ ถ้วย ท่านอาจได้ รับรางวัลเงิน ๒๒๐,๐๐๐ บาท ถง มี
 แถม พก วันที่ ๒๕ เดือนนี้ จนถึง วันที่ ๓๐ เดือน กุมภาพันธ์ รือ เดือน วันที่ ๑๕
 เปนวัน ออก เมอร์ แล้ว ท่าน ย้ายนอนไป เพราะเงินเปน แดงๆ นพิกา ชื่น มีธรีน
 ของ นำ บัดไฟฟ้านำ บัดดี ชาว-คำ หรือ ดีต่าง ๆ รับรอง ว่ายังมี เคย มี พังโหม
 ตั้ง เรา มา จำหน่าย เลย ราคา ขาย ถูก กว่า ห้าง ฝรั่ง มาก นพิกา ชื่น มีธรีน ของ
 สำหรับ ผี หึง ผี ร้าย ชื่น แล้วไป ทำด้วย ทองคำ เขาเอง มี ราคา เดือนละ ๒๔ ถึง ๔๒ บาท



อย่างเก่าแท้ ทนดี ของ ตะเกียง เจ้า พวยไม่ มี ใต้ ร่ม โต โถง หรือ ใต้ ทน เคี่ยม เต่า เกลย
มี จำหน่าย ที่ ห้าง ขุนชั้น สะเดมอ โยะ แก้ว โยะ หิน เซ รื่อง อาห้อย มี ราช พรหม ทัง
จะ รม เก ลเคี่ยม เจ้า พวย ที่ ทำน ไร่ เติบ แล้วย โดย มี มีอ ปราณัก คำ จ้าง ถก ๆ
อะไร ไม่ ราช ดี เท่า คิม คัด ณ ถ้า มา ราช เปน รือ ไม่ ได้ คิม คัด ณ
ของ ห้างนี้ แบน เนียน ไร่ ดี ไม่ เหมือน ของ ยี่ มุ่น ถ้า ค้อง การ คม
รับ มา รือ เติบ




 ถูเท้าขาวละเอียดยุ่ ข้างเท้าจิ้งหรีด ละเอียดยุ่ ข้างเท้าจิ้งหรีด !!
 รม รองเท้า ยังไม่มี จำหน่ายที่ไหนเลย ดีราว เนื้อนุ่ม อ่อน ราวกับ
 เพชร ดีคำดีน้ำ ชาติเงาเงา งามราวกับ ทอง ด้วย โทน ถ้าท่าน
 ห็นแล้ว ไม่คิดใจ ยอมให้ ไร่ ไร่ต่อ ๆ ถ้าชอบใจ ราคา คู่ละ ๑ บาท ไม่คิด
 คอถึง ขื่อทั้ง โหล ถัด ถัด ไม่ ได้ เหม !! เพชร พลอย ที่ ท่าน คง อยู่ นั้น
 ราว กับ รองเท้า เห็น จะ เหม เพราะ ไม่ ได้ รัก ผู้ นอน นอน มี เครื่อง อด อด
 ราคา หีบละ ๑ บาท ๕๐ เท่านั้น ได้ โคมถอนถอน นึกว่า ข้างเท้าเท่ ห้างขายราคา ถูกกว่า
 ที่ ไหน ๆ หมด ถ้า ต้อง งาม รมไป งาม จะ ให้ งาม ทำ งาม อย่าง งาม งาม ที่ เดียว

ทำขึ้นที่ กรุงเทพมหานคร ๒๖/๖/๖๑ ค.ป

เหล่า ขอนเคว



ฟัง เข้า มา ถึง อีก แล้ว

บริษัท สยามอินชัวร์ด จำกัด

หักเคียนช้างแสงแอนโก

แจ้งความรายสินค้าห้ามเคี้ยวหมากฝรั่ง

[illegible]

เค็ม ชั่ว เสง แอน ไค

ท่านผู้ก่อสร้างควรดะระ กาศนี้

ทรง ทิมหลวง เลื่อยจักร ทำมาต บาง ชื่อ ทรงเทพฯ มีตัวไม้
ทำง ๆ จำหน่าย คือตัวไม้ เครื่องเรือน โรงทุก อย่าง น่าทำง ๆ ทยพร้อม
ทั้งไม้สักและไม้ ตะแบก ท่าน จะ เลื่อย ชื่อได้ ตามชอบใจในทันที หรือ
ท่าน จะ สั่ง เป็นพิเศษ ก็ได้ สำเร็จ ตาม ประสงค์ทุก ประการ ขอเชิญท่านหยุด
ไป พูก ตกลง กับ ผู้ จัด การ ที่ทำมาต บาง ชื่อ ไทร์ ศัพท์ ๗๓๗ หรือ จะมา
ที่ ทำง สำ ราชันเนน เจริญ กรุงไทย ตนเอง หรือ โดย ไทร์ศัพท์ หมายเลข ๔๔
ก็ได้ สม คับ ความ ประสงค์ทุก ประการ

ความนิยมลดลง

โรงเรียนจักรคำคณาทร จังหวัดพะเยา

ค้ำจุ่มน้ำ เป็นน้ำขุ่น

6. 2. 20. 11.